

يمكنهم الاتصال على الرقم 2022 ملخص المزاي

Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid خطة Plan

California H8677-002

تقديم الخدمات إلى مقاطعة Los Angeles

يصبح ساري المفعول من 1 يناير إلى 31 ديسمبر 2022

مقدمة

هذه الوثيقة عبارة عن ملخص موجز للمزايا والخدمات التي تغطيها خطة Molina Dual Options. وتتضمن إجابات على الأسئلة الشائعة، ومعلومات اتصال هامة، ونظرة عامة على المزايا والخدمات المقدمة، ومعلومات بشأن حقوقك كعضو في خطة Molina Dual Options. ترد المصطلحات الرئيسية وتعريفاتها بترتيب أبجدي في الفصل الأخير من دليل الأعضاء.

جدول المحتويات

2	أ. إخلاء المسؤولية
4	ب. الأسئلة الشائعة
7	ج. نظرة عامة على الخدمات
16	د. الخدمات المغطاة خارج نطاق خطة Molina Dual Options
17	هـ. الخدمات التي لا تغطيها خطط Molina Dual Options و Medicare و Medi-Cal
18	و. حقوقك كعضو في الخطة
20	ز. كيفية رفع شكوى أو التظلم بسبب الحرمان من خدمة معينة
20	ح. ما يجب عليك فعله إذا انتهت بحدوث عملية احتيال



خطة Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: ملخص المزايا

أ. إخلاء المسؤولية

هذا موجز للخدمات الصحية التي تغطيها خطة Molina Dual Options Medicare-Medicaid Plan لعام 2022. هذا مجرد موجز. يرجى قراءة دليل الأعضاء للاطلاع على القائمة الكاملة للمزايا. 

- ❖ سيتوفر دليل الأعضاء لعام 2022 بحلول 15 أكتوبر. تتاح دائمًا نسخة محدثة من دليل الأعضاء لعام 2022 على موقعنا الإلكتروني التالي www.MolinaHealthcare.com/Duals. كما يمكنك الاتصال بقسم خدمات الأعضاء على الرقم (855) 665-4627، وبالنسبة لمستخدمي أجهزة الهواتف النصية (TTY)، يمكنهم الاتصال على الرقم: 711، من الإثنين إلى الجمعة، من الساعة 8 صباحًا إلى 8 مساءً حسب التوقيت المحلي لطلب إرسال دليل الأعضاء لعام 2022.
- ❖ تعاقبت خطة Molina Dual Options Cal MediConnect Plan Medicare-Medicaid Plan الصحية مع برنامجي Medicare و Medi-Cal لتوفير ميزات كل من البرنامجين للأشخاص المسجلين. وذلك بالنسبة للأشخاص المسجلين في كلٍ من Medicare و Medi-Cal.
- ❖ بموجب خطة Molina Dual Options، يمكنك الحصول على خدمات Medicare و Medi-Cal في خطة صحية واحدة. سيساعد مدير الحالة بخطة Molina Dual Options في إدارة احتياجات الرعاية الصحية الخاصة بك.
- ❖ هذه ليست قائمة كاملة. والمعلومات المتعلقة بالمزايا عبارة عن ملخص موجز وليست وصفًا كاملاً للمزايا. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالخطة أو قراءة دليل الأعضاء.
- ❖ تلتزم Molina Healthcare بقوانين الحقوق المدنية الفيدرالية السارية ولا تميز على أساس العرق أو الأصل الوطني أو الدين أو النوع أو الجنس أو العمر أو الإعاقة العقلية أو البدنية أو الحالة الصحية أو تلقي الرعاية الصحية أو تاريخ المطالبات أو التاريخ الطبي أو المعلومات الجينية أو وجود أدلة على إمكانية التأمين أو الموقع الجغرافي.
- ❖ **ATTENTION: If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you** (855) 665-4627، وبالنسبة لمستخدمي أجهزة الهواتف النصية (TTY): 711، من الإثنين حتى الجمعة، من الساعة 8 صباحًا حتى 8 مساءً حسب التوقيت المحلي. المكالمات مجانية.
- ❖ **ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al (855) 665-4627 , servicio TTY al 711, de lunes a viernes, de 8:00 a. m. a 8:00 p. m., hora local. La llamada es gratuita.**
- ❖ **CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-855-665-4627 (TTY: 711).**
- ❖ **PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-855-665-4627 (TTY: 711).**
- ❖ انتباه: كنت تتحدث اللغة العربية، نوفر لك خدمات المساعدة اللغوية المجانية. اتصل على (855) 735-5604، لمستخدمي أجهزة الهواتف النصية / أجهزة اتصالات المعاقين: 711، من الاثنين إلى الجمعة، من 8 صباحًا إلى 8 مساءً، بالتوقيت الشرقي. ذه المكالمات مجانية.



إذا كانت لديك أسئلة، يرجى الاتصال بخطة Molina Dual Options على الرقم (855) 665-4627، ولمستخدمي أجهزة الهواتف النصية (TTY)، يمكنهم الاتصال على الرقم: 711، من الإثنين حتى الجمعة، من الساعة 8 صباحًا حتى 8 مساءً حسب التوقيت المحلي. المكالمات مجانية. للاطلاع على المزيد من المعلومات، تفضل بزيارة الرابط التالي www.MolinaHealthcare.com/Duals.

خطة Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: ملخص المزايا

- ❖ 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電1-855-665-4627(TTY: 711).
- ❖ 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-855-665-4627 (711)번으로 전화해 주십시오. (ولمستخدمي أجهزة الهواتف النصية: 711)
- ❖ ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-855-665-4627 (телетайп: 711).
- ❖ توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. با 1-855-665-4627 (TTY: 711) تماس بگیرید.
- ❖ ՈՒՇԱՆԴՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ Երե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ անվար կարող են տրամադրվել լեզվական աջակցության ծառայություններ: Ձանգահարե՛ք 1-855-665-4627 (TTY (հեռախոսիկ)՝ 711):
- ❖ ប្រយ័ត្ន: បើសិនអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ សេវាជំនួយផ្នែកភាសាដោយមិនគិតល្អល គឺអាចមានសំរាប់បំរើអ្នក។ ចូរទូរស័ព្ទ 1-855-665-4627 (TTY: 711)
- ❖ يمكنك الحصول على هذا المستند مجانًا بتنسيقات أخرى، مثل الطباعة بأحرف كبيرة أو طريقة برايل أو صوتيًا. يمكنك الاتصال على الرقم 665-4627 (855)، وبالنسبة لمستخدمي أجهزة الهواتف النصية (711): (TTY)، من الإثنين حتى الجمعة، من الساعة 8 صباحًا حتى 8 مساءً حسب التوقيت المحلي. المكالمات مجانية.
- ❖ يمكنك أن تطلب منا أن نرسل لك المعلومات دائمًا باللغة أو التنسيق الذي تحتاجه. ويسمى هذا طلبًا مستمرًا. وسوف نتبع طلبك المستمر، لذا فإنك لا تحتاج إلى تقديم طلبات منفصلة في كل مرة نرسل إليك بها معلومات. للحصول على هذه الوثيقة بلغة أخرى غير اللغة الإنجليزية، يرجى الاتصال بالولاية على الرقم 541 (800)-555، وبالنسبة لمستخدمي أجهزة الهواتف النصية (711): (TTY)، من الإثنين حتى الجمعة، من الساعة 8 صباحًا حتى 5 بعد الظهر حسب التوقيت المحلي لتحديث السجل الخاص بك باللغة المفضلة. للحصول على هذه الوثيقة بتنسيق بديل، يُرجى الاتصال بقسم خدمات الأعضاء على الرقم 665-4627 (855)، ولمستخدمي أجهزة الهواتف النصية (711): (TTY)، من الإثنين حتى الجمعة، من الساعة 8 صباحًا حتى 8 مساءً حسب التوقيت المحلي. ويمكن لأحد المندوبين مساعدتك في تقديم طلب مستمر أو تغييره. كما يمكنك الاتصال بمدير حالتك لمساعدتك بشأن تقديم طلبات مستمرة.
- ❖ تتوافق خطة Molina Dual Options مع قوانين الحقوق المدنية الفيدرالية المعمول بها ولا تتبع أسلوب التمييز على أساس العرق أو اللون أو الأصل الوطني أو السن أو الإعاقة أو الجنس.

إذا كانت لديك أسئلة، يرجى الاتصال بخطة Molina Dual Options على الرقم 665-4627 (855)، ولمستخدمي أجهزة الهواتف النصية (TTY)، يمكنهم الاتصال على الرقم: 711، من الإثنين حتى الجمعة، من الساعة 8 صباحًا حتى 8 مساءً حسب التوقيت المحلي. المكالمات مجانية. للاطلاع على المزيد من المعلومات، تفضل بزيارة الرابط التالي www.MolinaHealthcare.com/Duals.



خطة Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: ملخص المزايا

ب- الأسئلة الشائعة

يسرد الرسم البياني التالي الأسئلة الشائعة.

الأجوبة	الأسئلة الشائعة (FAQ)
خطة Cal MediConnect Plan هي عبارة عن منظومة تتكون من أطباء ومستشفيات وصيديات ومقدمي الخدمات طويلة الأجل وغيرهم من مقدمي الخدمات. كما أنها تتضمن مديري الحالات لمساعدة الأعضاء في إدارة جميع الجهات والخدمات المتاحة لك. ويتعاون كل هؤلاء معًا لتوفير الرعاية التي تحتاجها. خطة Molina Dual Options (Medicare-Medicaid Plan) هي خطة Cal MediConnect Plan التي توفر مزايا Medi-Cal و Medicare للأشخاص المسجلين.	ما هي خطة Cal MediConnect Plan؟
يُعد مدير الحالة بخطة Molina Dual Options شخصًا واحدًا رئيسيًا يمثل الجهة التي تتصل بها. يساعدك هذا الشخص على إدارة جميع المقدمين والخدمات، ويضمن لك الحصول على كل ما تحتاج.	من هو مدير الحالة بخطة Molina Dual Options؟
برنامج LTSS مخصص للأعضاء الذين يحتاجون إلى المساعدة في أداء المهام اليومية مثل الاستحمام وارتداء الملابس وتناول الطعام والأدوية. ويتم تقديم معظم هذه الخدمات في منزلك أو مجتمعك، لكن يمكن توفيرها في دار رعاية المسنين أو المستشفى. ويشمل برنامج LTSS البرامج التالية: برنامج (CBAS Community-Based Adult Services) والرعاية التمريضية الماهرة الطويلة الأجل التي توفرها مرافق التمريض (NF).	ما هي الأسئلة المتعلقة ببرنامج Long-Term Services and Supports (LTSS)؟
ستحصل على معظم المزايا المغطاة ضمن Medicare و Medi-Cal مباشرةً من خطة Molina Dual Options. وستعمل مع فريق من مقدمي الخدمات الذين سيساعدون في تحديد الخدمات التي ستلبي احتياجاتك على أفضل وجه. ويعني هذا أن بعض الخدمات التي تحصل عليها الآن قد تتغير.	هل سأحصل على مزايا Medicare و Medi-Cal نفسها التي أحصل عليها الآن في خطة Molina Dual Options؟
وعند التسجيل في خطة Molina Dual Options، ستتعاون مع فريق الرعاية من أجل تطوير خطة رعاية فردية لتلبية احتياجاتك الصحية والحصول على الدعم، مما ينعكس على تفضيلاتك وأهدافك الشخصية. بالإضافة إلى ذلك، إذا كنت تتناول أي أدوية مقررّة بوصفة طبية من الجزء (د) من Medicare لا تغطيها خطة Molina Dual Options في العادة، فيمكنك الحصول عليها بشكل مؤقت وسنساعدك على الانتقال إلى دواء آخر أو الحصول على استثناء من خطة Molina Dual Options لتغطية دوائك إذا وجدنا ذلك ضروريًا من الناحية الطبية.	هل يمكنني زيارة الأطباء أنفسهم الذين أزرهم الآن؟ (هذه الخدمة تتبع في الصفحة التالية)
غالبًا ما يمكنك القيام بذلك. إذا كان مقدمو الخدمات (بما في ذلك الأطباء والصيديات) مسجلين بخطة Molina Dual Options وكان لديهم تعاقّد معنا، يمكنك الاستمرار في زيارتهم. • يعتبر مقدمو الخدمات الذين لديهم اتفاق معنا "ضمن نطاق الشبكة". يجب عليك الاستعانة بمقدمي الخدمات في شبكة خطة Molina Dual Options.	



إذا كانت لديك أسئلة، يرجى الاتصال بخطة Molina Dual Options على الرقم 665-4627 (855)، ولمستخدمي أجهزة الهاتف النصية (TTY)، يمكنهم الاتصال على الرقم: 711، من الإثنين حتى الجمعة، من الساعة 8 صباحًا حتى 8 مساءً حسب التوقيت المحلي. المكالمات مجانية. للاطلاع على المزيد من المعلومات، تفضل بزيارة الرابط التالي www.MolinaHealthcare.com/Duals.

خطة Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: ملخص المزايا

الأسئلة الشائعة (FAQ)	الأجوبة
هل يمكنني زيارة الأطباء أنفسهم الذين أזורهم الآن؟ (تتمة)	<ul style="list-style-type: none"> • إذا كنت بحاجة إلى رعاية عاجلة أو في حالات الطوارئ أو خدمات غسيل الكلى المتوفرة خارج نطاق الخدمة، يمكنك الاستعانة بمقدمي الخدمات المتواجدين خارج نطاق خطة Molina Dual Options. لمعرفة ما إذا كان الأطباء المتابعون لحالتك ضمن شبكة الخطة، يرجى الاتصال بقسم خدمات الأعضاء أو قراءة دليل مقدمي الرعاية والصيدليات الخاص بخطة Molina Dual Options على الموقع الإلكتروني للخطة على www.MolinaHealthcare.com/Duals. إذا كانت خطة Molina Dual Options جديدة بالنسبة إليك، فسنعاون معك على تطوير خطة Care Individualized لتلبية احتياجاتك. ويمكنك الاستمرار في زيارة الأطباء الذين تزورهم الآن لمدة 12 شهرًا.
ماذا يحدث إذا كنت بحاجة إلى خدمة لا يوفرها أي شخص ضمن شبكة Molina Dual Options؟	<p>يتم توفير معظم الخدمات من خلال مقدمي الرعاية المشاركين في الشبكة. إذا كنت تحتاج إلى خدمة لا يمكن توفيرها من خلال الشبكة الخاصة بنا، فسوف تدفع خطة Molina Dual Options التكلفة مقابل الاستعانة بخدمات مقدم رعاية من خارج شبكة الخطة.</p>
أين تتوفر خطة Molina Dual Options؟	<p>يشمل نطاق الخدمة الخاص بهذه الخطة: مقاطعة Los Angeles، كاليفورنيا. يجب عليك الإقامة في هذه المنطقة حتى تتمكن من الانضمام إلى الخطة.</p>
هل أدفع مبلغًا شهريًا (يُسمى أيضًا قسط تأمين) بموجب خطة Molina Dual Options؟	<p>لن تدفع أي أقساط تأمين شهرية للقائمين على خطة Molina Dual Options مقابل الحصول على تغطية صحية.</p>
ما هو التصريح المسبق؟	<p>يُقصد بالتصريح المسبق أنه يجب عليك الحصول على موافقة من خطة Molina Dual Options قبل أن تتمكن من الحصول على خدمة أو دواء معين أو استخدام مقدم رعاية من خارج شبكة الخطة. ولا يجوز أن توفر خطة Molina Dual Options تغطية الخدمة أو الدواء إذا لم تحصل على الموافقة.</p> <p>إذا كنت بحاجة إلى رعاية عاجلة أو في حالات الطوارئ أو خدمات غسيل الكلى المتوفرة خارج نطاق الخدمة، فإنه لا يتعين عليك الحصول على موافقة مسبقة. ويمكن أن تقدم لك خطة Molina Dual Options قائمة بالخدمات أو الإجراءات التي تتطلب منك الحصول على تصريح مسبق من خطة Molina Dual Options حتى تتمكن من الحصول على الخدمة.</p> <p>راجع الفصل 3 من دليل الأعضاء لمعرفة المزيد عن التصريح المسبق. راجع الرسم البياني للمزايا في القسم د من الفصل 4 من دليل الأعضاء لمعرفة الخدمات التي تتطلب الحصول على تصريح مسبق.</p>
ما هي الإحالة؟	<p>يُقصد بالإحالة ضرورة أن يمنحك مقدم الرعاية الأولية (PCP) المتابع لحالتك موافقة قبل أن تتمكن من زيارة مقدم رعاية أولية آخر أو الاستعانة بمقدمي رعاية آخرين ضمن شبكة الخطة. إذا لم تحصل على الموافقة، يجوز لخطة Molina Dual Options عدم توفير التغطية للخدمات. لست بحاجة إلى إحالة لزيارة أخصائيين معينين، مثل الأخصائيين في صحة المرأة.</p> <p>راجع الفصل 3 من دليل الأعضاء لمعرفة المزيد عن الحالات التي ستحتاج فيها إلى إحالة من مقدم الرعاية الأولية (PCP) المتابع لحالتك.</p>



إذا كانت لديك أسئلة، يرجى الاتصال بخطة Molina Dual Options على الرقم 665-4627 (855)، ولمستخدمي أجهزة الهاتف النصية (TTY)، يمكنهم الاتصال على الرقم: 711، من الإثنين حتى الجمعة، من الساعة 8 صباحًا حتى 8 مساءً حسب التوقيت المحلي. المكالمات مجانية. للاطلاع على المزيد من المعلومات، تفضل بزيارة الرابط التالي www.MolinaHealthcare.com/Duals.

خطة Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: ملخص المزايا

الأجوبة	الأسئلة الشائعة (FAQ)
<p>إذا كان لديك أي أسئلة أو استفسارات عامة بشأن الخطة أو الخدمات أو نطاق الخدمة أو الفوترة أو بطاقات الهوية الخاصة بالأعضاء، يرجى الاتصال بقسم خدمات الأعضاء التابع لخطة Molina Dual Options:</p> <p>يمكنك الاتصال على الرقم (855) 665-4627</p> <p>المكالمات الواردة إلى هذا الرقم مجانية. من الإثنين إلى الجمعة من الساعة 8 صباحًا إلى 8 مساءً، حسب التوقيت المحلي. تتوفر التقنيات المساعدة، بما في ذلك خيارات أجهزة الخدمة الذاتية والبريد الصوتي، خلال أيام العطلات وبعد ساعات العمل العادية وأيام السبت والأحد.</p> <p>كما يتيح قسم خدمات الأعضاء خدمات المترجم الفوري اللغوية المجانية لغير الناطقين باللغة الإنجليزية.</p> <p>ولمستخدمي أجهزة الهواتف النصية (TTY) 711</p> <p>المكالمات الواردة إلى هذا الرقم مجانية. من الإثنين إلى الجمعة، من 8 صباحًا إلى 8 مساءً، حسب التوقيت المحلي</p> <p>إذا كان لديك أي استفسارات بشأن صحتك، يرجى الاتصال بخط Nurse Advice Call:</p> <p>يمكنك الاتصال على الرقم (888) 275-8750</p> <p>المكالمات الواردة إلى هذا الرقم مجانية. على مدار 24 ساعة في اليوم 7 أيام في الأسبوع.</p> <p>كما يتيح خط الاتصال Nurse Advice Call Line خدمات المترجم الفوري المجانية لغير الناطقين باللغة الإنجليزية.</p> <p>ولمستخدمي أجهزة الهواتف النصية (TTY) 711</p> <p>المكالمات الواردة إلى هذا الرقم مجانية. على مدار 24 ساعة في اليوم 7 أيام في الأسبوع.</p> <p>إذا كنت بحاجة إلى خدمات الصحة السلوكية العاجلة، يرجى الاتصال بخط Nurse Advice Call Line:</p> <p>يمكنك الاتصال على الرقم (888) 275-8750</p> <p>المكالمات الواردة إلى هذا الرقم مجانية. على مدار 24 ساعة في اليوم 7 أيام في الأسبوع.</p> <p>كما يتيح خط الاتصال Nurse Advice Call Line خدمات المترجم الفوري المجانية لغير الناطقين باللغة الإنجليزية.</p> <p>ولمستخدمي أجهزة الهواتف النصية (TTY) 711</p> <p>المكالمات الواردة إلى هذا الرقم مجانية. على مدار 24 ساعة في اليوم 7 أيام في الأسبوع.</p>	<p>بمن يجب أن أتصل إذا كان لدي أسئلة أو كنت بحاجة إلى مساعدة؟</p>

إذا كانت لديك أسئلة، يرجى الاتصال بخطة Molina Dual Options على الرقم (855) 665-4627، ولمستخدمي أجهزة الهواتف النصية (TTY)، يمكنهم الاتصال على الرقم: 711، من الإثنين حتى الجمعة، من الساعة 8 صباحًا حتى 8 مساءً حسب التوقيت المحلي. المكالمات مجانية. للاطلاع على المزيد من المعلومات، تفضل بزيارة الرابط التالي www.MolinaHealthcare.com/Duals



خطة Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: ملخص المزايا

ج- نظرة عامة على الخدمات

يمثل الرسم البياني التالي نظرة عامة سريعة على الخدمات التي قد تحتاجها والتكاليف والقواعد الخاصة بالمزايا.

الاحتياجات أو المشاكل الصحية	الخدمات التي قد تحتاجها	التكاليف التي تتكبدها من أجل الحصول على مقدمي رعاية من داخل الشبكة	القيد والاستثناءات والمعلومات الخاصة بالمزايا (القواعد الخاصة بالمزايا)
تريد طبيباً	زيارات لمعالجة إصابة أو مرض	\$0	
	زيارات المحافظة على الصحة، مثل الفحص البدني	\$0	الزيارة السنوية للمحافظة على الصحة كل 12 شهراً.
	النقل إلى مكتب الطبيب	\$0	ستحصل على رحلات ذهاب وإياب غير محدودة للنقل غير الطبي من خلال تغطية Medi-Cal.
	الرعاية المتخصصة	\$0	
	رعاية من أجل وقابتك من الإصابة بالمرض، مثل حقن الأنفلونزا	\$0	
	فحص كوفيد-19- واللقاحات الخاصة به	\$0	
	الزيارة الوقائية "مرحباً بك في Medicare" (مرة واحدة فقط)	\$0	
أنت تحتاج إلى اختبارات طبية	اختبارات معملية، مثل فحص الدم	\$0	قد تنطبق قوانين التصريح. يتطلب الاختبار الجيني المعمل الحصول على تصريح مسبق. لا تتطلب خدمات Outpatient Lab (معمل المرضى الخارجيين) الحصول على تصريح مسبق.
	الأشعة السينية أو الصور الأخرى، مثل فحوصات التصوير المقطعي المحوسب	\$0	قد تنطبق قوانين التصريح. لا تتطلب خدمات الأشعة السينية للمرضى الخارجيين الحصول على تصريح مسبق.
	اختبارات التشخيص، مثل اختبار ألتا لكشف عن مرض السرطان	\$0	قد تنطبق قوانين التصريح.
تحتاج إلى تناول أدوية لمعالجة مرضك أو حالتك (تجدتمة هذه الخدمة في الصفحة التالية)	الأدوية الجينية (ليس لها علامة تجارية)	\$0 مقابل الحصول على إمداد مدته 31 يوماً	قد يكون هناك قيود على أنواع الأدوية المغطاة. يرجى مراجعة Molina.



إذا كانت لديك أسئلة، يرجى الاتصال بخطة Molina Dual Options على الرقم 665-4627 (855)، ولمستخدمي أجهزة الهاتف النصية (TTY)، يمكنهم الاتصال على الرقم: 711، من الإثنين حتى الجمعة، من الساعة 8 صباحاً حتى 8 مساءً حسب التوقيت المحلي. المكالمات مجانية. للاطلاع على المزيد من المعلومات، تفضل بزيارة الرابط التالي www.MolinaHealthcare.com/Duals.

خطة Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: ملخص المزايا

القيود والاستثناءات والمعلومات الخاصة بالمزايا (القواعد الخاصة بالمزايا)	التكاليف التي تتكبدها من أجل الحصول على مقدمي رعاية من داخل الشبكة	الخدمات التي قد تحتاجها	الاحتياجات أو المشاكل الصحية
<p>قائمة الأدوية المغطاة الخاصة بخطة Dual Options (قائمة الأدوية) لمزيد من المعلومات.</p> <p>يتوفر إمداد مدته 90 يوماً في صيدلية تتوفر بها خدمة البيع بالتجزئة وخدمة الشراء البريدية دون تكبد أي تكاليف إضافية. قد تتطلب منك الخطة أن تحاول أولاً تناول دواء واحد لعلاج حالتك قبل أن توفر لك الخطة تغطية دواء آخر لعلاج هذه الحالة.</p> <p>قد تكون هناك بعض الأدوية التي تقع ضمن نطاق توفير المستلزمات لمدة 31 يوماً.</p> <p>يكون لبعض الأدوية حدود بشأن الكمية.</p> <p>يجب أن يحصل مقدم الرعاية المتابع لحالتك على تصريح مسبق من خطة Molina Dual Options فيما يتعلق بأدوية معينة.</p>			<p>تحتاج إلى تناول أدوية لمعالجة مرضك أو حالتك (تتمة)</p>
<p>قد تُفرض بعض القيود على الأدوية المغطاة. يرجى مراجعة قائمة الأدوية المغطاة (قائمة الأدوية) الخاصة بخطة Molina Dual Options للحصول على المزيد من المعلومات.</p> <p>يتوفر إمداد مدته 90 يوماً في صيدلية تتوفر بها خدمة البيع بالتجزئة وخدمة الشراء البريدية دون تكبد أي تكاليف إضافية. قد تتطلب منك الخطة أن تحاول أولاً تناول دواء واحد لعلاج حالتك قبل أن توفر لك الخطة تغطية دواء آخر لعلاج هذه الحالة.</p> <p>قد يكون هناك أدوية معينة تقتصر على إمداد مدته 31 يوماً.</p> <p>يكون لبعض الأدوية حدود بشأن الكمية.</p>	<p>0\$ مقابل الحصول على إمداد مدته 31 يوماً</p>	<p>الأدوية التي تحمل علامات تجارية</p>	

إذا كانت لديك أسئلة، يرجى الاتصال بخطة Molina Dual Options على الرقم 665-4627 (855)، ولمستخدمي أجهزة الهاتف النصية (TTY)، يمكنهم الاتصال على الرقم: 711، من الإثنين حتى الجمعة، من الساعة 8 صباحاً حتى 8 مساءً حسب التوقيت المحلي. المكالمات مجانية. للاطلاع على المزيد من المعلومات، تفضل بزيارة الرابط التالي www.MolinaHealthcare.com/Duals.



خطة Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: ملخص المزايا

الاحتياجات أو المشاكل الصحية	الخدمات التي قد تحتاجها	التكاليف التي تتكبدها من أجل الحصول على مقدمي رعاية من داخل الشبكة	القيود والاستثناءات والمعلومات الخاصة بالمزايا (القواعد الخاصة بالمزايا)
أنت تحتاج إلى تناول أدوية لمعالجة المرض أو الحالة المصاب بها (تتمة)			يجب أن يحصل مقدم الرعاية المتابع لحالتك على تصريح مسبق من خطة Molina Dual Options في ما يتعلق بأدوية معينة.
	الأدوية التي يتم الحصول عليها بدون وصفة طبية (Over-the-counter، OTC)	\$0	قد يكون هناك قيود على أنواع الأدوية المغطاة. يرجى مراجعة قائمة الأدوية المغطاة (قائمة الأدوية) الخاصة بخطة Molina Dual Options للحصول على مزيد من المعلومات. نغطي المنتجات التي يتم شراؤها من دون وصفة طبية (OTC) مثل الفيتامينات وواقبات الشمس ومسكنات الألم وأدوية السعال/نزلات البرد والضمادات. ويمكنك الحصول على 60 دولارًا كل 3 أشهر لتنفقها على العناصر المعتمدة من الخطة. تصبح علاوتك ربع السنوية متاحة للاستخدام في يناير وأبريل ويوليو وأكتوبر. ولن يتم نقل أي مبلغ مالي لا تستخدمه إلى الأشهر الثلاثة التالية. لا تحتاج إلى وصفة طبية من طبيبك للحصول على المنتجات التي يمكن شراؤها من دون وصفة طبية (OTC).
	أدوية الوصفات الطبية الواردة بالجزء (ب) من برنامج Medicare	\$0	تشمل أدوية الجزء (ب) الأدوية التي يصفها لك الطبيب المعالج في مكتبه وبعض أدوية سرطان الفم وبعض الأدوية المستخدمة مع أجهزة طبية معينة. يرجى قراءة دليل الأعضاء للحصول على المزيد من المعلومات عن هذه الأدوية. قد تنطبق قوانين التصريح.

إذا كانت لديك أسئلة، يرجى الاتصال بخطة Molina Dual Options على الرقم 665-4627 (855)، ولمستخدمي أجهزة الهواتف النصية (TTY)، يمكنهم الاتصال على الرقم: 711، من الإثنين حتى الجمعة، من الساعة 8 صباحًا حتى 8 مساءً حسب التوقيت المحلي. المكالمات مجانية. للاطلاع على المزيد من المعلومات، تفضل بزيارة الرابط التالي www.MolinaHealthcare.com/Duals.



خطة Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: ملخص المزايا

الاحتياجات أو المشاكل الصحية	الخدمات التي قد تحتاجها	التكاليف التي تتكبدها من أجل الحصول على مقدمي رعاية من داخل الشبكة	القيد والاستثناءات والمعلومات الخاصة بالمزايا (القواعد الخاصة بالمزايا)
تحتاج إلى العلاج بعد إصابتك بسكتة دماغية أو تعرضك لحادث	العلاج الوظيفي والعلاج الطبيعي وعلاج أمراض التخاطب	\$0	قد تنطبق قوانين التصريح.
تحتاج إلى الرعاية في حالات الطوارئ	خدمات غرف الطوارئ	\$0	ويمكن تغطية رعاية حالتك الطارئة الطبية وقتما تحتاج إلى ذلك، في أي مكان داخل الولايات المتحدة أو أراضيها، بدون تصريح مسبق. لا تتم تغطية هذه الخدمة خارج الولايات المتحدة والأقاليم التابعة لها باستثناء حالات محدودة. اتصل بالخطة لمعرفة التفاصيل.
	خدمات الإسعاف	\$0	يجب الحصول على تصريح مسبق للنقل في حالات الطوارئ. قد تنطبق قوانين التصريح على خدمات الإسعاف غير الطارئة.
	الرعاية العاجلة	\$0	ويمكن أن تحصل على خدمات الرعاية الطبية الطارئة وقتما تحتاج إلى ذلك، في أي مكان داخل الولايات المتحدة أو أراضيها، بدون تصريح مسبق. لا تتم تغطية هذه الخدمة خارج الولايات المتحدة والأقاليم التابعة لها باستثناء حالات محدودة. اتصل بالخطة لمعرفة التفاصيل.
أنت تحتاج إلى الرعاية في المستشفى	الإقامة في المستشفى	\$0	قد تنطبق قوانين التصريح.
	رعاية الطبيب أو الجراح	\$0	قد تنطبق قوانين التصريح.
تحتاج إلى المساعدة حتى تتحسن حالتك أو لديك احتياجات صحية خاصة	خدمات إعادة التأهيل	\$0	قد تنطبق قوانين التصريح.

إذا كانت لديك أسئلة، يرجى الاتصال بخطة Molina Dual Options على الرقم 665-4627 (855)، ولمستخدمي أجهزة الهاتف النصية (TTY)، يمكنهم الاتصال على الرقم: 711، من الإثنين حتى الجمعة، من الساعة 8 صباحًا حتى 8 مساءً حسب التوقيت المحلي. المكالمات مجانية. للاطلاع على المزيد من المعلومات، تفضل بزيارة الرابط التالي www.MolinaHealthcare.com/Duals.



خطة Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: ملخص المزايا

الاحتياجات أو المشاكل الصحية	الخدمات التي قد تحتاجها	التكاليف التي تتكبدها من أجل الحصول على مقدمي رعاية من داخل الشبكة	القيد والاستثناءات والمعلومات الخاصة بالمزايا (القواعد الخاصة بالمزايا)
	المعدات الطبية للرعاية المنزلية	\$0	قد تنطبق قوانين التصريح.
	الرعاية التمريضية الماهرة	\$0	قد تنطبق قوانين التصريح. ليس هناك حد لعدد الأيام التي تغطيها الخطة في كل إقامة بمرافق الرعاية التمريضية الماهرة. ليس من الضروري الإقامة المسبقة بالمستشفى.
تحتاج إلى رعاية العيون	فحوصات العين	\$0	ما يصل إلى فحص روتيني واحد للعين كل عام.
	النظارات أو العدسات اللاصقة	\$0	يبلغ حد تغطية الخطة \$100 للنظارات الإضافية كل عامين.
أنت تحتاج إلى الخدمات السمعية	فحوصات السمع	\$0	فحص روتيني واحد للسمع كل عام
	سماعات الأذن الطبية	\$0	قد تنطبق قوانين التصريح. وضع سماعة أذن واحدة / تقييم سمعي كل سنتين. يبلغ حد تغطية الخطة \$1510 لوسائل المساعدة السمعية كل عام.
تعاني من مرض مزمن، مثل مرض السكري أو أمراض القلب	خدمات تساعدك على إدارة مرضك	\$0	التدريب على الإدارة الذاتية لمرض السكري
	إمدادات وخدمات مرض السكري	\$0	إمدادات مراقبة مرض السكري، أحذية ومغروزات علاجية، قد تنطبق قوانين التصريح.
أنت مصاب بمرض عقلي	خدمات الصحة العقلية أو السلوكية	\$0	قد تنطبق قوانين التصريح. زيارة علاج مجموعة من المرضى الخارجيين. زيارة العلاج الفردي للمرضى الخارجيين.
أنت تعاني من مشكلة تعاطي المخدرات	خدمات علاج الاضطرابات المتعلقة بتعاطي المخدرات	\$0	قد تنطبق قوانين التصريح. زيارة علاج مجموعة من المرضى الخارجيين. زيارة العلاج الفردي للمرضى الخارجيين.

إذا كانت لديك أسئلة، يرجى الاتصال بخطة Molina Dual Options على الرقم 665-4627 (855)، ولمستخدمي أجهزة الهاتف النصية (TTY)، يمكنهم الاتصال على الرقم: 711، من الإثنين حتى الجمعة، من الساعة 8 صباحاً حتى 8 مساءً حسب التوقيت المحلي. المكالمات مجانية. للاطلاع على المزيد من المعلومات، تفضل بزيارة الرابط التالي www.MolinaHealthcare.com/Duals.



خطة Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: ملخص المزايا

الاحتياجات أو المشاكل الصحية	الخدمات التي قد تحتاجها	التكاليف التي تتكبدها من أجل الحصول على مقدمي رعاية من داخل الشبكة	القيود والاستثناءات والمعلومات الخاصة بالمزايا (القواعد الخاصة بالمزايا)
أنت تحتاج إلى خدمات الصحة العقلية طويلة الأجل	رعاية المرضى الداخليين للأشخاص الذين يحتاجون إلى رعاية الصحة العقلية	\$0	قد تنطبق قوانين التصريح.
تحتاج إلى معدات طبية طويلة الأمد (Durable Medical Equipment) (Equipment)	الكراسي المتحركة	\$0	قد تنطبق قوانين التصريح.
	البخاخات	\$0	قد تنطبق قوانين التصريح.
	العكازات	\$0	قد تنطبق قوانين التصريح.
	مساند مساعدة المشي	\$0	قد تنطبق قوانين التصريح.
	اللوازم وأجهزة الأوكسجين	\$0	قد تنطبق قوانين التصريح.
أنت تحتاج إلى مساعدة للإقامة في المنزل (برجى متابعة هذه الخدمة في الصفحة التالية)	برنامج Long Term Services and Supports (LTSS): برنامج Community Based Adult Services (CBAS) إن برنامج Community Based Adult Services (CBAS) هو برنامج صحي يومي قائم على المجتمع يوفر الخدمات لكبار السن والبالغين من العمر 18 عاماً أو أكثر الذين يعانون من أمراض / إعاقات مزمنة أو حادة و / أو مشاكل إدراكية أو متعلقة بالصحة العقلية والذين يعانون من خطر الحاجة إلى الرعاية المؤسسية. يمكنك تلقي الخدمات التالية في مركز CBAS: • تقييم فردي؛	\$0	يجب عليك دفع قيمة إحدى فئات التشخيص التالية: • مستوى الرعاية NF-A أو مستوى أعلى منه • إصابة دماغية عضوية أو مكتسبة أو جراحية و / أو مرض عقلي مزمن • مرض الزهايمر أو أي خلل عقلي آخر من النوع المعتدل إلى الحاد (المرحلة 5 أو 6 أو 7) • الضعف الإدراكي المعتدل، بما في ذلك مرض الزهايمر أو أي خلل عقلي آخر من النوع المعتدل (المرحلة 4) • الإعاقة في النمو



إذا كانت لديك أسئلة، يرجى الاتصال بخطة Molina Dual Options على الرقم 665-4627 (855)، ولمستخدمي أجهزة الهواتف النصية (TTY)، يمكنهم الاتصال على الرقم: 711، من الإثنين حتى الجمعة، من الساعة 8 صباحاً حتى 8 مساءً حسب التوقيت المحلي. المكالمات مجانية. للاطلاع على المزيد من المعلومات، تفضل بزيارة الرابط التالي www.MolinaHealthcare.com/Duals.

خطة Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: ملخص المزايا

القيد والاستثناءات والمعلومات الخاصة بالمزايا (القواعد الخاصة بالمزايا)	التكاليف التي تتكبدها من أجل الحصول على مقدمي رعاية من داخل الشبكة	الخدمات التي قد تحتاجها	الاحتياجات أو المشاكل الصحية
<ul style="list-style-type: none"> الإصابة بمرض أو أكثر من أمراض ضعف الإدراك أو الأمراض العقلية المزمنة أو التالية للإصابة بمرض حاد، وطلب أحد الأطباء أو الممرضات المتمرسات أو أحد مقدمي الرعاية الصحية الآخرين، ضمن نطاق ممارسته، خدمات CBAS يحتاج العضو إلى الإشراف أو المساعدة في نشاطين أو أكثر من الأنشطة اليومية التالية؛ الاستحمام وارتداء الملابس والتغذية الذاتية والذهاب إلى دار الخلاء والمشي والتنقل وإدارة الأدوية والنظافة الشخصية، أو أحد الأنشطة اليومية السالف ذكرها بالإضافة إلى إدارة الأموال والحصول على الموارد وإعداد وجبات الطعام والسفر. قد تنطبق قوانين التصريح. قد تنطبق شروط الإحالة. ستتعاون Molina معك ومعالطبيب المتابع لالتك ومركز CBAS المحلي إذا كنت بحاجة إلى هذه الخدمة. 		<ul style="list-style-type: none"> خدمات التمريض المهني؛ العلاج الطبيعي والعلاج الوظيفي وعلاج التخاطب؛ خدمات الصحة العقلية؛ الأنشطة العلاجية؛ الخدمات الاجتماعية؛ الرعاية الشخصية؛ الحصول على وجبة؛ الاستشارات الغذائية؛ النقل من وإلى مقر إقامة المشاركة ومركز CBAS. الخدمات الإضافية (كما هو موضح في خطة الرعاية (Plan of Care) الفردية الخاصة بالعضو) 	<p>أنت تحتاج إلى مساعدة للإقامة في المنزل (تنمة)</p>
قد تنطبق قوانين التصريح.	\$0	خدمات الرعاية الصحية المنزلية	

إذا كانت لديك أسئلة، يرجى الاتصال بخطة Molina Dual Options على الرقم 665-4627 (855)، ولمستخدمي أجهزة الهاتف النصية (TTY)، يمكنهم الاتصال على الرقم: 711، من الإثنين حتى الجمعة، من الساعة 8 صباحاً حتى 8 مساءً حسب التوقيت المحلي. المكالمات مجانية. للاطلاع على المزيد من المعلومات، تفضل بزيارة الرابط التالي www.MolinaHealthcare.com/Duals



خطة Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: ملخص المزايا

الاحتياجات أو المشاكل الصحية	الخدمات التي قد تحتاجها	التكاليف التي تتكبدها من أجل الحصول على مقدمي رعاية من داخل الشبكة	القيود والاستثناءات والمعلومات الخاصة بالمزايا (القواعد الخاصة بالمزايا)
أنت بحاجة إلى مكان تقيم به مع الأشخاص المتاحين لمساعدتك	برنامج Long Term Services and Supports (LTSS): Long Term Nursing Home Care	\$0	قد تنطبق قوانين التصريح. قد تنطبق شروط الإحالة.
	الرعاية التمريضية في المنزل	\$0	قد تنطبق قوانين التصريح. قد تنطبق شروط الإحالة.
الخدمات الإضافية المشمولة بالتغطية (يرجى متابعة هذا القسم في الصفحة التالية)	الوخز بالإبر	\$0	خدمات الوخز الإبري مرتين للمرضى الخارجيين في أي شهر تقويمي واحد
	خدمات خطة الرعاية الاختيارية (CPO، Care Plan Optional)	\$0	قد تتوفر خدمات CPO ضمن خطة Individualized Care الخاصة بك. وتوفر لك هذه الخدمات مزيداً من المساعدة في المنزل، مثل نظام الاستجابة للطوارئ الشخصية (Personal Emergency Response System) والوجبات. قد تساعدك هذه الخدمات في العيش باستقلالية أكثر لكنها لا تحل محل برنامج (long-term services and supports، LTSS) المصرح لك بالحصول عليه بموجب Medi-Cal. وإذا كنت بحاجة إلى المساعدة بهذا الشأن أو كنت ترغب في معرفة الطريقة التي يمكن أن تساعدك خدمات CPO من خلالها، فيرجى الاتصال بمنسق الرعاية الخاص بك.
	مزايا الوجبات	تبلغ رسوم الحصول على الرعاية الصحية \$0	يحصل الأعضاء المؤهلون على مزايا الوجبات بحد أقصى يبلغ 56 وجبة يتم الحصول عليها على مدار 4 أسابيع، حسب احتياجاتك. قد تنطبق قوانين التصريح.
دار رعاية المحتضرين	تبلغ رسوم الحصول على الرعاية الصحية \$0	يجب أن تحصل على الرعاية من دار لرعاية المسنين معتمدة من Medicare. وعليك أن تتشاور مع المسؤول عن خطتك قبل اختيار دار رعاية المسنين.	

إذا كانت لديك أسئلة، يرجى الاتصال بخطة Molina Dual Options على الرقم (855) 665-4627، ولمستخدمي أجهزة الهواتف النصية (TTY)، يمكنهم الاتصال على الرقم: 711، من الإثنين حتى الجمعة، من الساعة 8 صباحاً حتى 8 مساءً حسب التوقيت المحلي. المكالمات مجانية. للاطلاع على المزيد من المعلومات، تفضل بزيارة الرابط التالي www.MolinaHealthcare.com/Duals.



خطة Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: ملخص المزايا

الاحتياجات أو المشاكل الصحية الخدمات الإضافية المشمولة (تتمة)	الخدمات التي قد تحتاجها	التكاليف التي تتكبدها من أجل الحصول على مقدمي رعاية من داخل الشبكة	القيود والاستثناءات والمعلومات الخاصة بالمزايا (القواعد الخاصة بالمزايا)
	خدمات تقويم العمود الفقري	تبلغ رسوم الحصول على الرعاية الصحية 0\$	
	خدمات طب الأقدام	تبلغ رسوم الحصول على الرعاية الصحية 0\$	قد تنطبق قوانين التصريح.
	الأجهزة الصناعية	تبلغ رسوم الحصول على الرعاية الصحية 0\$	0\$ مقابل: • الأجهزة الصناعية. • الإمدادات الطبية المتعلقة بالأجهزة الصناعية والجبانر والأجهزة الأخرى. قد تنطبق قوانين التصريح.
	خدمات تنظيم الأسرة (Family Planning Services)، مثل: اختبارات الحمل منع الحمل التعقيم	تبلغ رسوم الحصول على الرعاية الصحية 0\$	مقابل خدمات تنظيم الأسرة. يمكنك زيارة أي مقدم رعاية مؤهل. لست بحاجة إلى الحصول على تصريح مسبق للحصول على هذه الخدمات.



إذا كانت لديك أسئلة، يرجى الاتصال بخطة Molina Dual Options على الرقم (855) 665-4627، ولمستخدمي أجهزة الهواتف النصية (TTY)، يمكنهم الاتصال على الرقم: 711، من الإثنين حتى الجمعة، من الساعة 8 صباحاً حتى 8 مساءً حسب التوقيت المحلي. المكالمات مجانية. للاطلاع على المزيد من المعلومات، تفضل بزيارة الرابط التالي www.MolinaHealthcare.com/Duals.

خطة Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: ملخص المزايا

د. الخدمات التي تتم تغطيتها خارج نطاق خطة Molina Dual Options

هذه ليست قائمة كاملة. يرجى الاتصال بقسم خدمات الأعضاء لمعرفة المزيد عن الخدمات الأخرى التي لا تغطيها خطة Molina Dual Options ولكنها متوفرة في Medicare أو Medi-Cal.

التكاليف الخاصة بك	الخدمات الأخرى التي يغطيها Medicare أو Medi-Cal
\$0	بعض خدمات رعاية المحتضرين
\$0	خدمات التنسيق قبل النقل وخدمات ما بعد النقل التي يوفرها برنامج (California Community Transitions, CCT)
لا تتحمل أنت مسؤولية دفع تكاليف الخدمات التي يغطيها برنامج Medi-Cal Dental Program. ومع ذلك، فأنت مسؤول عن حصتك من مبلغ التكلفة، إن أمكن. تتحمل مسؤولية دفع رسوم الخدمات التي لا تغطيها خطتك أو برنامج Medi-Cal Dental Program.	بعض خدمات طب الأسنان، مثل الأشعة السينية والتنظيف والحشو وعلاج القناة الجذرية وخلع الأسنان وتركيب التيجان والأسنان
\$0 قد يلزم الحصول على تصريح.	خدمات الوخز بالإبر التي يغطيها برنامج Medicare لآلام أسفل الظهر المزمنة

إذا كانت لديك أسئلة، يرجى الاتصال بخطة Molina Dual Options على الرقم (855) 665-4627، ولمستخدمي أجهزة الهاتف النصية (TTY)، يمكنهم الاتصال على الرقم: 711، من الإثنين حتى الجمعة، من الساعة 8 صباحاً حتى 8 مساءً حسب التوقيت المحلي. المكالمات مجانية. للاطلاع على المزيد من المعلومات، تفضل بزيارة الرابط التالي www.MolinaHealthcare.com/Duals.



خطة Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: ملخص المزايا

هـ. الخدمات التي لا تغطيها خطط Medicare و Molina Dual Options و Medi-Cal

هذه ليست قائمة كاملة. يرجى الاتصال بقسم خدمات الأعضاء للتعرف على الخدمات الأخرى المغطاة.

الخدمات التي لا تغطيها خطة Molina Dual Options أو برنامج Medicare أو Medi-Cal	
جميع الخدمات و / أو الإمدادات غير الضرورية من الناحية الطبية	العقار التجريبي أو الخاضع للبحث، أو الجهاز، أو الإجراءات (ما لم تتم الموافقة عليها)
الجراحة التجميلية، باستثناء ما هو ضروري لعلاج الصدمات أو التشوهاتالناجمة عنأمراض	المتعلقات الشخصية في غرفتك بالمستشفى أو منشأة التمريض المتخصصة، مثل الهاتف أو التلفاز.
أخصائيو العلاج بالرياضة الذين تحتاجهم مدرسة أو نادي رياضي ترفيهي	إكمال النماذج مثل نموذج الإعاقة ونموذج WIC ونموذج DMV
مواد الراحة والمتعة الشخصية	الخدمات خارج الولايات المتحدة، باستثناء خدمات الطوارئ التي تستدعي دخول المستشفى في كندا أو المكسيك
عمليات الختان الاختيارية	المرضات ذات المهام الخاصة
غرفة خاصة في مستشفى، إلا إذا كانت هناك حاجة طبية	الخدمات التي يتم توفيرها لقدامى المحاربين في منشآت شؤون المحاربين القدامى (Veterans Affairs ،VA)

إذا كانت لديك أسئلة، يرجى الاتصال بخطة Molina Dual Options على الرقم 665-4627 (855)، ولمستخدمي أجهزة الهاتف النصية (TTY)، يمكنهم الاتصال على الرقم: 711، من الإثنين حتى الجمعة، من الساعة 8 صباحاً حتى 8 مساءً حسب التوقيت المحلي. المكالمات مجانية. للاطلاع على المزيد من المعلومات، تفضل بزيارة الرابط التالي www.MolinaHealthcare.com/Duals.



خطة Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: ملخص المزايا

و. حقوقك كعضو في الخطة

بصفتك عضوًا في خطة Molina Dual Options، فإنك تتمتع ببعض الحقوق. يمكنك ممارسة هذه الحقوق دون أن تتم معاقبتك. كما يمكنك استخدام هذه الحقوق دون فقدان خدمات الرعاية التي تحصل عليها. سنوضح لك حقوقك مرة واحدة كل عام على الأقل. لمزيد من المعلومات بشأن حقوقك، يرجى قراءة دليل الأعضاء. وتشمل حقوقك، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي:

• تتمتع بحق الاحترام والنزاهة والكرامة. ويشمل ذلك الحق في:

- الحصول على الخدمات المغطاة دون قلق بشأن العرق أو السلالة أو الأصل الوطني أو الدين أو الجنس أو العمر أو الإعاقة الذهنية أو الجسدية أو الميول الجنسية أو المعلومات الوراثية أو القدرة على الدفع أو القدرة على التحدث باللغة الإنجليزية
- الحصول على المعلومات بتنسيقات أخرى (على سبيل المثال، الطباعة بأحرف كبيرة أو طريقة برايل أو ملفات صوتية)
- التحرر من أي شكل من أشكال تقييد الحركة أو العزل
- عدم مطالبتك بدفع رسوم من قبل مقدمي الرعاية التابعين للشبكة
- الرد على أسئلتك واستفساراتك بصورة كاملة واحترام.

• تتمتع بحق الحصول على معلومات بشأن رعايتك الصحية. ويشمل ذلك المعلومات المتعلقة بالعلاج وخيارات العلاج. ويجب أن تكون هذه المعلومات بتنسيق يمكنك فهمه. وتشمل هذه الحقوق الحصول على معلومات بشأن:

- وصف الخدمات التي نغطيها
- كيفية الحصول على الخدمات
- التكلفة التي ستتكبدها للحصول على الخدمات
- أسماء مقدمي الرعاية الصحية ومديري الرعاية
- تتمتع بحق اتخاذ القرارات بشأن رعايتك، بما في ذلك رفض تلقي العلاج. ويشمل ذلك الحق في:
 - اختيار مقدم رعاية أولية (PCP) ويمكنك تغييره في أي وقت خلال العام
 - زيارة مقدم رعاية صحية للنساء دون إحالة
 - الحصول على الخدمات والأدوية المغطاة بسرعة
 - التعرف على جميع خيارات الأدوية، بغض النظر عن تكلفتها أو ما إذا كانت مغطاة
 - رفض تلقي العلاج، حتى إذا نصحك الطبيب المتابع لحالتك بذلك



خطة Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: ملخص المزايا

- التوقف عن تناول الدواء
- طلب آراء الآخرين. ستدفع Molina Dual Options تكلفة زيارة طلب آراء الآخرين.
- إنشاء وتطبيق توجيه مسبق، مثل الوصية أو توكيل الرعاية الصحية.
- **تتمتع بحق الحصول الملائم على الرعاية التي يوجد بها أي عوائق تعترض التواصل أو الوصول المادي.** ويشمل ذلك الحق في:
 - الحصول على رعاية طبية في الوقت المناسب
 - دخول مكتب مقدم الرعاية الصحية والخروج منه. يعني ذلك إمكانية الوصول إلى الأشخاص ذوي الإعاقة دون أي عوائق، وفقاً لقانون الأميركيين ذوي الإعاقة
 - الاستعانة بالترجمين للتواصل مع الأطباء والقائمين على خطتك الصحية. يمكنك الاتصال على الرقم (855) 665-4627، وبالنسبة لمستخدمي أجهزة الهاتف النصية (TTY): 711، من الإثنين إلى الجمعة، من الساعة 8 صباحاً وحتى الساعة 8 مساءً حسب التوقيت المحلي، إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في ما يتعلق بهذه الخدمة
- **تتمتع بحق الحصول على الرعاية الطارئة والعاجلة عند الحاجة إليها.** ويعني ذلك أنك تتمتع بحق:
 - الحصول على خدمات الطوارئ، 24 ساعة في اليوم 7 أيام في الأسبوع، دون موافقة مسبقة في حالات الطوارئ
 - زيارة أحد مقدمي خدمات الرعاية العاجلة أو الطارئة خارج الشبكة إذا لزم الأمر ذلك
- **تتمتع بحق السرية والخصوصية.** ويشمل ذلك الحق في:
 - طلب والحصول على نسخة من سجلاتك الطبية بطريقة يمكنك فهمها وطلب تغيير سجلاتك أو تصحيحها
 - طلب الحفاظ على خصوصية معلوماتك الصحية
- **تتمتع بحق رفع شكاوى بشأن خدماتك المغطاة أو رعايتك.** ويشمل ذلك الحق في:
 - رفع شكوى أو التظلم ضدنا أو ضد مقدمي الخدمات التابعين لنا. باستخدام برنامج (DMHC، California Department of Managed Health Care). يوفّر برنامج DMHC رقمًا هاتفيًا مجانيًا (1-888-466-2219) وخطًا هاتفيًا لمستخدمي الهاتف النصي (1-877-688-9891) (TDD) لتقديم المساعدة للصم والبكم. تتوفر نماذج لتقديم الشكاوى ونماذج طلبات المراجعة الطبية المستقلة (Independent Medical Review، IMR) والتعليمات عبر الإنترنت على الموقع الإلكتروني لبرنامج DMHC (www.dmhc.ca.gov). كما تتمتع بحق الطعن في بعض القرارات التي نتخذها نحن أو مقدمو خدماتنا.
 - طلب مراجعة طبية مستقلة لخدمات Medi-Cal أو عناصر طبية بطبيعتها من California Department of Managed Health Care
 - طلب جلسة استماع عادلة من ولاية كاليفورنيا
 - معرفة سبب مفصل لرفض الخدمات
- لمزيد من المعلومات بشأن حقوقك، يرجى قراءة دليل الأعضاء الخاص بخطة *Member Handbook*. إذا كان لديك أي استفسارات، يمكنك أيضًا الاتصال بقسم خدمات الأعضاء في Molina Dual Options.



إذا كانت لديك أسئلة، يرجى الاتصال بخطة Molina Dual Options على الرقم (855) 665-4627، ولمستخدمي أجهزة الهاتف النصية (TTY)، يمكنهم الاتصال على الرقم: 711، من الإثنين حتى الجمعة، من الساعة 8 صباحاً حتى 8 مساءً حسب التوقيت المحلي. المكالمات مجانية. للاطلاع على المزيد من المعلومات، تفضل بزيارة الرابط التالي www.MolinaHealthcare.com/Duals.

خطة Molina Dual Options Cal MediConnect Medicare-Medicaid Plan: ملخص المزايا

ز. كيفية رفع شكوى أو التظلم بسبب الحرمان من خدمة معينة

إذا كانت لديك شكوى أو تعتقد أن خطة Molina Dual Options يجب أن شيئاً ما رفضنا تغطيته، يرجى الاتصال بـ Molina Dual Options على (855) 665-4627، ولمستخدمي أجهزة الهواتف النصية: 711، من الإثنين إلى الجمعة من 8 صباحاً إلى 8 مساءً، حسب التوقيت المحلي. يمكنك التظلم ضد قرارنا. لأي استفسارات عن الشكاوى والتظلمات، يمكنك قراءة الفصل 9 من دليل الأعضاء الخاص بخطة Molina Dual Options. يمكنك الاتصال بقسم خدمات الأعضاء الخاص بخطة Molina Dual Options.

أو يمكنك الكتابة إلى Molina Healthcare

عناية: Grievance and Appeals

P.O. Box 22816

Long Beach, CA 90801-9977

الفاكس: 0610-499-562

ح. ما يجب عليك فعله إذا اشتبهت بحدوث عملية احتيال

معظم أخصائيي ومنظمات الرعاية الصحية أمناء. ولكن لسوء الحظ، فإن البعض منهم غير أمناء.

إذا كنت تعتقد أن الطبيب أو المستشفى أو الصيدلية تفعل شيئاً خاطئاً، يرجى الاتصال بنا.

- يرجى الاتصال بقسم خدمات الأعضاء الخاص بخطة Molina Dual Options. توجد أرقام الهواتف موجودة غلاف هذا الملخص.
- أو يمكنك الاتصال بـ Medicare على الرقم (1-800-633-4227) 1-800-MEDICARE. بالنسبة لمستخدمي أجهزة الهواتف النصية (TTY)، يرجى الاتصال على الرقم 1-877-486-2048. يمكنك الاتصال بهذه الأرقام مجاناً، على مدار 24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع.

CAD02SBAR0921



إذا كانت لديك أسئلة، يرجى الاتصال بخطة Molina Dual Options على الرقم (855) 665-4627، ولمستخدمي أجهزة الهواتف النصية (TTY)، يمكنهم الاتصال على الرقم: 711، من الإثنين حتى الجمعة، من الساعة 8 صباحاً حتى 8 مساءً حسب التوقيت المحلي. المكالمات مجانية. للاطلاع على المزيد من المعلومات، تفضل بزيارة الرابط التالي www.MolinaHealthcare.com/Duals.

صفحة تُركت
فارغة عمدًا

صفحة تُركت
فارغة عمدًا

